

TRANSLATED FROM THE ENGLISH VERSION

Communiqué commun du Comité International Olympique et du comité d'organisation de Tokyo 2020

Le président du Comité International Olympique (CIO), Thomas Bach, et le premier ministre japonais, Abe Shinzo, ont tenu une conférence téléphonique ce matin pour discuter de l'évolution rapide de la situation en lien avec la COVID-19 et Tokyo 2020.

Les ont rejoints Mori Yoshiro, président du comité d'organisation de Tokyo 2020 ; Hashimoto Seiko, ministre chargée des Jeux Olympiques ; Koike Yuriko, gouverneure de la ville de Tokyo ; John Coates, président de la commission de coordination du CIO ; Christophe De Kepper, directeur général du CIO ; et Christophe Dubi, directeur exécutif des Jeux Olympiques.

Le président Thomas Bach et le premier ministre Abe Shinzo ont exprimé leur préoccupation commune concernant la pandémie de COVID-19, ses répercussions sur la vie des citoyens et l'impact significatif qu'elle exerce sur la préparation des athlètes du monde entier en vue des Jeux.

Lors de cet entretien très amical et constructif, les deux dirigeants ont salué le travail du comité d'organisation de Tokyo 2020 et ont relevé les grands progrès réalisés au Japon pour lutter contre la COVID-19.

La propagation sans précédent et imprévisible de l'épidémie entraîne une détérioration de la situation dans le reste du monde. Hier, le directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS), Tedros Adhanom Ghebreyesus, a déclaré que la pandémie de COVID-19 s'accélérait. Plus de 375 000 cas sont actuellement enregistrés à l'échelle mondiale, presque tous les pays étant touchés, et leur nombre augmente d'heure en heure.

Dans la conjoncture actuelle et sur la base des informations transmises par l'OMS aujourd'hui, le président du CIO et le premier ministre japonais sont arrivés à la conclusion qu'afin de préserver la santé des athlètes, de toutes les personnes associées à la préparation des Jeux Olympiques et des membres de la communauté internationale, les Jeux de la XXXII^e Olympiade à Tokyo devaient être reprogrammés après 2020 mais au plus tard à l'été 2021.

Comme l'ont reconnu les dirigeants, les Jeux Olympiques à Tokyo pourraient être un signe d'espoir pour la planète en ces temps difficiles et la flamme olympique la lumière au bout du tunnel dans lequel le monde se trouve à l'heure actuelle. Aussi a-t-il été décidé que la flamme olympique resterait au Japon. Il a également été convenu que le nom des Jeux ne changerait pas et serait toujours : Jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo 2020.